

rinascita flash

N° 3/2001
fondato nel 1992
DM 3 / EUR 1,53

**bimestrale di opinioni, informazioni,
proposte italiane in Baviera**



tra l'altro, in questo numero:

SPECIALE ELEZIONI

pg. 2, 3, 4, 6, 7, 14

ELEZIONI

Il 13 maggio, malgrado tutto, alcuni (speriamo molti) di noi italiani di Germania andranno a votare.

Alcuni forse saranno contenti di poter andare ancora una volta (forse l'ultima) a trovare parenti ed amici in Italia risparmiandò notevolmente sulle spese di viaggio.

Votare con coscienza è diventato complicato e non solo per scorpori, liste civetta, devolution & co.

Con qualche informazione e qualche riflessione abbiamo cercato di offrire un piccolo supporto alla difficile scelta.

una della redazione

In copertina:

I due
(fotomontaggio)

SOMMARIO	pg.
Lettera della redazione	2
Anche a Monaco un Comitato per Rutelli L'ora delle civette	3
Ci vado o non ci vado?	4
Anche l'uomo può essere ... fatale	5
Diario prima del voto Comunicato del Consolato	6
Giulia und Mileto grüssen die Münchner Che cos'è la politica?	7
Pagine autogestite	8-11
Un consigliere scrive al presidente Cumani incontra Macaluso	12
La comunità italiana a Ingolstadt	13
Agevolazioni di viaggio Saranno i lombardi i primi a votare ...	14
L'immondizia ha le gambe lunghe Torna l'Unità	15
Quando l'anima è buia Il Tedesco	16
Tipico Tedesco o Tipico Italiano?	17
Oroscopo	18
Relax	19

rinascita flash

IMPRESSUM:

Redaktion: S. Cartacci (sc), E. Maguolo-Wenzel (emw), G. Minelli (gm);
Mitarbeiter: M. Alberti, L. Chiarot, J. Jurczyk (J.J.), H. Lietfien, L. Pawelka, V. Piparo, I. Spyropoulos. Zeichnungen: H. Lietfien; Foto: G. Tumminaro
Druck: Druckwerk, Schwanthalerstr. 139, 80339 München
Verantw. Redakteur und Anzeigeverantwortlicher: Egle Maguolo-Wenzel;
Inhaber: Egle Maguolo-Wenzel, Übersetzerin
Anschrift für Inhaber, Verlag, verantwortlichen Redakteur und Anzeigenverantwortlichen:
Egle-Maguolo-Wenzel Verlag, Mauthäuslstr. 13, D-81379 München
Tel. 089/788126, Fax 089/784050, e-mail: e-m-wenzel@t-online.de
www.rinascita.de/rinascita-flash

Per abbonarsi a rinascita flash:

versare DM 30,— sul K.to Nr. 2668 47-808
Postbank München - BLZ 700 100 80
specificando: Abo rf 2001

ANCHE A MONACO UN COMITATO PER RUTELLI

Lo scorso 30 marzo, su iniziativa dei DS, è stato fondato anche a Monaco un Comitato per Rutelli, nel cui documento si afferma, tra l'altro:

"...I 5 anni di governo di centrosinistra hanno rappresentato una svolta decisiva per la politica italiana sia sul piano interno che internazionale. L'Italia è oggi un partner rispettato ed affidabile.

L'ingresso nell'area dell'Euro ed il risanamento economico hanno permesso di rilanciare l'economia consentendole un tasso di crescita

fra i più alti d'Europa ed una diminuzione della disoccupazione ai livelli più bassi degli ultimi dieci anni. Se con il varo di nuove politiche sociali e fiscali si è venuti incontro alle fasce più bisognose della società, le riforme della pubblica amministrazione hanno semplificato la vita dei cittadini riavvicinandoli alle istituzioni.

La sensibilità dimostrata da questo governo verso i temi ambientali e culturali e l'impegno profuso nel salva-



Emidio Colonnella e Franco Cuomo dei DS alla costituzione del Comitato per Rutelli di Monaco

guardare il nostro patrimonio paesaggistico e culturale è la testimonianza di una politica di modernità e civiltà". Il nostro impegno per il 13 maggio 2001 è sostenere l'Ulivo, Rutelli e Fassino e tutto lo schieramento di centrosinistra..." (emw)

L'ora delle civette

Uno dei temi sibillini della campagna elettorale che hanno causato tante polemiche sono le cosiddette "liste civetta". Ecco come funzionano:

Lo "scorporo" è stato introdotto nella legge elettorale per mitigare i benefici del maggioritario, attraverso un riequilibrio sul 25% di proporzionale. Prevede che dai voti ottenuti dai singoli partiti nel proporzionale vengano sottratti i voti dei deputati eletti nei collegi uninominali. Se il candidato Rossi con 100.000 voti batte in un collegio il candidato Bianchi che

ne prende solo 50.000, nel proporzionale al partito del candidato Rossi verranno sottratti 50.000 voti +1, cioè i voti dell'avversario più prossimo.

Fatta la legge, trovato l'inganno. Infatti, se un grande partito o una intera coalizione fa dichiarare ai propri candidati nel maggioritario di essere collegati ad una sola listarella creata ad hoc, destinata a prendere solo pochi voti, la cosiddetta "lista civetta", oppure ad una lista già esistente, ma che si prevede non raggiungerà la soglia del 4% per accedere alla



distribuzione dei seggi proporzionali, lo scorporo non intaccherà più il patrimonio del partito o della coalizione, al momento della suddivisione dei seggi della quota proporzionale. Quel grande partito o i partiti della coalizione guadagneranno tutti gli eletti del sistema maggioritario e tutti quelli del proporzionale senza alcuno "scorporo" cioè senza nessun riequilibrio. (emw)

Ci vado o non ci vado?

Caduta l'ideologia che un tempo rendeva la scelta più facile, ora restano soltanto le parole e i fatti.

In quanto ai **fatti** il centro-sinistra presenta un rispettabile bilancio delle attività - dalla riforma fiscale allo snellimento della burocrazia, dalla riforma del Giudice Unico alle pensioni, dalla parità di trattamento tra padre e madre in merito al congedo parentale alle norme intese a controllare l'immigrazione e sottrarla alla criminalità, dalla sanità ed assistenza all'esercito di volontari, aperto anche alle donne. Poi c'è l'alleggerimento della pressione fiscale, la semplificazione delle procedure negli appalti pubblici, nonché il fiore all'occhiello rappresentato dalla riduzione dell'indebitamento pubblico.

L'opposizione, per natura, non può presentare molti fatti, a parte alcuni riusciti tentativi di bloccare qualche riforma.

Se guardiamo al futuro, invece, vediamo che in fin dei conti le differenze tra le **proposte** dei due schieramenti sono più che altro quantitative. Se il centro-

sinistra afferma: "continueremo sulla strada che abbiamo intrapreso", il centro-destra risponde "noi sappiamo farlo meglio e più rapidamente perché quella strada ve l'abbiamo additata noi". Certo in certi campi le variazioni di accenti non sono del tutto insignificanti. Pur concordando, per esempio, tutti e due gli schieramenti sullo slogan "meno tasse" il centro-destra rinfaccia ai concorrenti di tenersi ancora quella palla al piede veterocomunista che pensa solo

perseguitato, espropriato) è comprensibile che l'attenzione si sposti decisamente sui due personaggi **candidati** a premier. Da una parte il bravo ragazzo, teneramente serio e composto, dall'altra l'affascinante prestigiatore che con maestria, senza che nessuno capisca come, riesce (magari con l'aiuto di qualche amichetto) a creare imperi dal nulla e a tramutare serpenti pericolosi come il Bossi in teneri e fidati cagnolini da salotto.

Beh, in uno di questi due dovremo porre la nostra fiducia e la speranza che, oltre ad amministrare con affidabilità e trasparenza lo Stivale, ci faccia fare bella figura e venga preso seriamente anche nella nostra nuova residenza Europa. E poi non si tratta soltanto del premier, ma anche

di chi lo affiancherà e lì la scelta è più ampia. La cosa ci sembra piuttosto importante, quindi, che si tratti di scegliere il migliore o il meno peggio, anche per noi italiani di Germania, l'Italia e la nostra Regione, il nostro Comune valgono sempre un viaggetto. (emw)



allo sgravio per i meno abbienti e di far leva soprattutto sulla lotta contro l'evasione fiscale invece di ridurre più conseguentemente i servizi.

Se quindi le differenze non sembrano così radicali (probabilmente e per fortuna che vinca l'uno o l'altro nessuno teme di venir esiliato,

corteo del 1° maggio:

lo "spezzone italiano" si trova alle ore 8:00 di fronte all'Arbeitsamt (Kapuzinerplatz)

Anche l'uomo può essere... fatale

Una ricerca svedese conferma che la convivenza con il marito aumenta per la donna cardiopatica il rischio di nuovi incidenti cardiovascolari

È noto che per uomini che hanno disturbi circolatori delle arterie coronarie o che hanno avuto un infarto cardiaco, il vivere insieme alla moglie rappresenta un fattore di protezione nei riguardi di ulteriori incidenti cardiovascolari. L'elemento femminile riduce lo stress psicosociale e può davvero contribuire ad allungare la vita del compagno malato.

Mentre diverse ricerche cliniche hanno regolarmente confermato tale osservazione, non esistevano finora dati a riguardo, se ciò valga anche per donne con precedenti malattie cardiache. A tale proposito i dati raccolti in una ricerca epidemiologica dell'Istituto Karolinka di Stoccolma hanno fornito indicazioni opposte e sorprendentemente sfavorevoli per la partner cardiopatica.

Gli studiosi hanno infatti cercato di stabilire la relazione tra stress psicosociale, professionale e privato, e rischio di recidive in un gruppo di 292 donne tra i 30 e i 65 anni, che erano state ricoverate nel pronto soccorso

dell'Istituto per crisi cardiache.

Dopo 4,8 anni avevano avuto ben 187 di esse una ricaduta che in alcuni casi era sfociata anche in un decesso. Interpretando statisticamente tale risultato si può affermare

che per l'uomo, il rischio di recidive cardiovascolari.

Gli autori vogliono promuovere misure preventive specifiche per offrire a tali pazienti le stesse chance di sopravvivenza come per gli uomini.

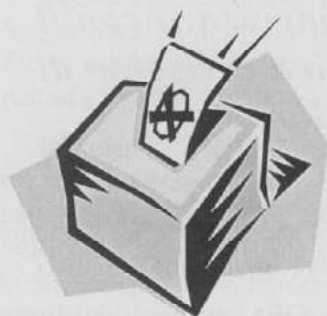


che le donne cardiopatiche che convivono con un uomo hanno un rischio 2,9 volte maggiore di avere una nuova crisi cardiaca di quelle che vivono "senza" uomo. Lo stress sul posto di lavoro non aumenta invece per la donna significativamente, al contra-

Ci si chiede solo quali potrebbero essere tali misure... Forse consigliare un supporto psicoterapeutico alla coppia, oppure solo a lui? O forse qualcuno potrebbe pensare che sarebbe più efficace una soluzione radicale? (gm)

già rinnovato l'abbonamento a rinascita flash?

Diario: prima del voto



Ho sempre avuto amici più razionali di me. Felici o disperati per gli stessi avvenimenti, loro però non erano tanto superficiali e mi spiegavano quello che sentivo io con un'acutezza invidiabile. Sto per partire per andare a votare - per l'ultima volta in Italia- e immagino che loro siano più sensati. Quelli non escono proprio di

casa, per sindacare il futuro di tutti: avranno ragione, a non volersi intromettere così nei destini degli altri!

Sarà la mia insicurezza che mi spinge a partire, per evitarmi il senso di sconfitta che sentirei se non votassi. Chiaramente è una nevrosi anche questa e gli altri sono molto più equilibrati di me!

Sarò un po' succube dell'atmosfera elettorale, di un discutibile senso del dovere e dell'aspirazione tanto cattolica di agire per il bene comune anche a proprio discapito. Altri sono più consapevoli e disinvolti di me. Peccato che mi sembri così infantile negare il voto

per affermarsi: è triste non sentire il bisogno di ribellarsi!

Non m'illudo neanche di votare Re Artù, eroe senza macchia e senza paura. Ma che ci posso fare: la coerenza non è mai stata il mio forte! Mi rasseggerò a votare un comune mortale. Altri non cercano conferme da una massa che vota compatta: anche non facendo niente riescono a distinguersi! Sono diversi veramente, col loro sarcasmo, col pessimismo discreto così lontano dalla mia emotività! Comunque, a votare ci vado. Magari mi stimo poco, ma voglio dir la mia. Non sarò per caso anche arrogante? (sc)

In occasione delle
elezioni politiche ed amministrative in Italia

il Comites di Monaco
invita i connazionali
a partecipare a un

incontro informativo

sabato 28 aprile, ore 20
Istituto Italiano di Cultura

a cui sono stati invitati
Claudio Cumani
dei Democratici di Sinistra

e **Bruno Zoratto**
di Alleanza Nazionale

Il Consolato Generale d'Italia avvisa che saranno assunti 2 impiegati a contratto con mansioni esecutive da adibire al servizio di collaborazione consolare.

Sono richiesti i seguenti requisiti:

1. aver compiuto il 18° anno di età;
2. essere di sana costituzione;
3. essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di 1° grado o equivalente;
4. se cittadini italiani, avere la residenza da almeno due anni in Germania.

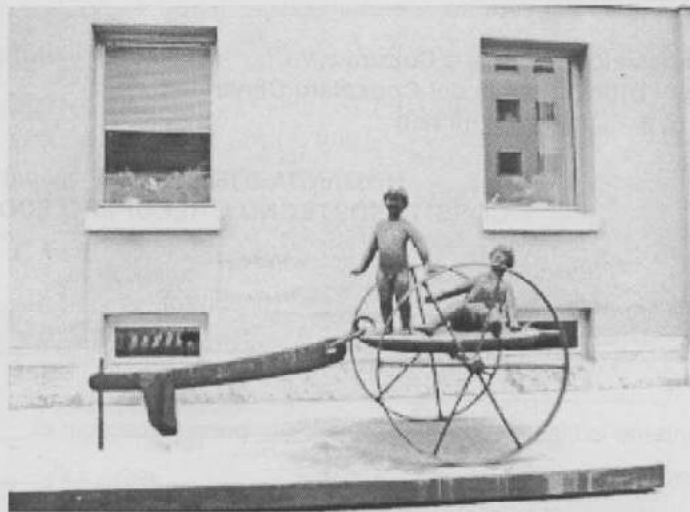
I candidati saranno sottoposti ad una serie di prove teorico-pratiche.

Le domande di ammissione alle prove per l'assunzione dovranno essere presentate entro e non oltre le ore 24.00 del giorno 7.5.2001 su carta libera, indirizzate al Consolato Generale d'Italia in Monaco di Baviera, Möhlstr. 3, 81675 München.

Copia dell'avviso e del relativo formulario di domanda possono essere ritirati presso il Consolato o richiesti alla redazione di rinascita flash.

Giulia und Mileto grüßen die Münchner

Die zwei kleinen Kinder, fröhlich spielend auf einem Eselkarren, der als Fahrzeug in Nordeuropa wohl unbekannt ist, waren die eigenen Kinder des großen italienischen Bildhauers **Giacomo Manzu**. Der Vater, Schöpfer des berühmten "Tor der Liebe" des Salzburger Doms hat Giulia und Mileto als eine heitere, bronzene Figurengruppe verewigt, die sehr suggestiv italienische Lebensart auf dem Lande - wie aus dem Bilderbuch - vermittelt.



Diese bezaubernde Skulptur von Giacomo Manzu ist seit Jahren in der kleinen Max-Joseph-Straße im Stadtzentrum zu sehen. (J.J.)

speciale elezioni

Che cos'è la politica?

Cosa vuol dire politica? I greci lo sanno. La parola "politica" è l'incontro di due parole: "polis" che vuol dire *città* e "tecnè" che vuol dire *arte*. E allora? Cosa c'entra la città con l'arte? Il vocabolario interpreta:

"l'arte di governare la città". Meglio sarebbe dire "l'arte di fare una città" da un caotico, variopinto, casuale incontro di persone che si trovano in un determinato luogo. Siccome, poi, per i greci la "città" era anche lo "stato", ne deriva che la politica è l'arte di fare "uno stato" da uno spontaneo, non regolato *via vai* di gente che ha le idee più diverse in testa, le

pretese più assurde, le filosofie più strambe ed i più accaniti egoismi. Insomma la politica ha un aspetto non proprio simpatico con questa sua mania di voler far ordine, mettere tutti in fila, organizzare, pianificare, controllare, giudicare ecc.

Infatti molti non l'amano per niente e la contrastano. Altri si limitano a non andare a votare. Altri ancora la considerano una "cosa sporca" in relazione, è ovvio, al proprio "pulitissimo" interesse personale. Ma le cose non sono così semplici come sembrano e bisognerebbe approfondire un poco l'argomento, cosa che su questo "foglio" non è

possibile fare. Aggiungiamo soltanto che anche i greci, che tanto amavano l'ordine, la chiamarono "arte" e non "scienza", rendendosi conto di quanto fosse complicata questa attività che ne comprende tante altre insieme. Inoltre un'arte, per fiorire, ha bisogno di grandi artisti, ma proprio qui sta il problema. Di questi artisti, infatti, c'è da sempre una straordinaria carenza ed è per questo che, al loro posto, brulicano un mare di mediocri scalpellini impeccabilmente vestiti, ben pettinati, sorridenti, le unghie, ma soltanto quelle, perfettamente pulite. Di artistico, questi qui, non hanno neppure un vago sospetto. Ma, come si dice, la speranza è sempre l'ultima a morire.

(Miranda Alberti)



L'Associazione SCUOLA E CULTURA e.V. organizza anche per l'anno scolastico 2000/01 corsi di sostegno e recupero per bambini in età prescolare e alunni con difficoltà scolastiche. Se desiderate usufruire di questo servizio, fotocopiate la presente domanda di iscrizione, compilatela e inviatela al seguente indirizzo:

All'Associazione Scuola e Cultura e.V.
Tramite l'Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia
Möhlstr. 3 81675 München

**DOMANDA D'ISCRIZIONE 2000/01
CORSI DI SOSTEGNO E RECUPERO SCOLASTICO**

Il/la sottoscritto/a _____ (indirizzo) _____
Tel. _____ chiede un corso di sostegno per il/la figlio/a _____
nato/a a _____ il _____
frequentante la classe _____ presso la scuola di _____
(indirizzo) _____ Tel. _____
Nome dell'insegnante di classe _____

Dichiarazione dei genitori

Chiedo l'iscrizione e mi impegno a pagare all'Associazione Scuola e Cultura e.V. l'importo di:
DM 5,00 per ora di lezione individuale DM 3,00 per ora di lezione di gruppo

Sono d'accordo che la scuola frequentata dal mio/a figlio/a dia informazioni sul profitto scolastico alle persone incaricate dall'Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia di Monaco e si allega copia dell'ultima pagella scolastica (*ich bin damit einverstanden, daß die von meinem Sohn/meiner Tochter besuchte Schule an die vom italienischen Generalkonsulat in München beauftragten Personen Auskunft über den schulischen Fortschritt gibt und füge eine Kopie des letzten Zeugnisses bei*)

data: _____ firma dei genitori _____

Empfehlung der/des Klassenlehrer/in

1) die beantragte Fördermaßnahme erweist sich aus folgenden Gründen als notwendig:

2) als Schwerpunkt des Förderprogramms empfehle ich folgende Aspekte zu berücksichtigen:

3) Empfohlener Umfang der Fördermaßnahme

- a) Einzelunterricht mit _____ Wochenstunden für die Dauer von _____ Wochen
b) Gruppenunterricht

Datum: _____ Unterschrift: _____

In vista delle elezioni politiche ed amministrative del 13 maggio, riportiamo i candidati dei collegi di Trieste ed Udine

CAMERA - Collegi uninominali

TRIESTE 1

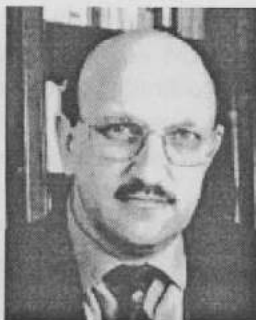
1. Roberto Damiani
(Con Illy per Trieste-Ulivo)
2. Renato Manara
(Lista Bonino)
3. Silvana Mergiani
(Terzo Polo)
4. Enrico Conte
(Lista Di Pietro)
5. Roberto Menia
(Casa della libertà)

TRIESTE 2

1. Dennis Zigante
(Terzo Polo)
2. Vittorio Sgarbi
(Casa della libertà)
3. Marco Gentili
(Lista Bonino)
4. Franco Francescato
(Lista Di Pietro)
5. Riccardo Illy
(Con Illy per Trieste-Ulivo)

UDINE

1. Paolo Gandolfo
(Lista Bonino)
2. Manlio Collavini
(Casa della libertà)
3. Marco Tronti
(Lista Di Pietro)
4. Marco Belviso
(Ulivo)
5. Gabriele Damiani
(Democrazia Europea)



Il neo-eletto Presidente dell'ALEF, l'onorevole Elvio Ruffino (Ulivo) si candida per la Camera, al terzo posto nella circoscrizione BASSA..

Per maggiori informazioni: www.digilander.iol.it/ruffino

CAMERA - Proporzionale

1. Elettra Rinaldi (Girasole)
2. Danilo Narduzzi (Lega Nord)
3. Riccardo Illy (Margherita)
4. Ettore Romoli (Forza Italia)
5. Valdo Spini (Democratici di sinistra)
6. Massimo Maria Piana (Lista contro lo scorporo)
7. Giorgio Marchesich (Terzo Polo)
8. Roberto Antonaz (Rifondazione Comunista)
9. Roberto Molinaro (Democrazia Europea)
10. Daniele Franz (Alleanza Nazionale)
11. Enzo Cattaruzzi (Ccd - Cdu)
12. Alessandra Battellino (Lista Di Pietro)
13. Jacopo Venier (Partito dei com. Italiani)
14. Marco Gentili (Lista Bonino)

SENATO

TRIESTE

- 1 Giuseppe Cuscito (Democrazia Europea)
- 2 Carlo Alberto Pizzi (Terzo Polo)
- 3 Willer Bordon (Ulivo)
- 4 Claudio Lanci (Lista Di Pietro)
- 5 Nicolò Di Stefano (Lista Bonino)
- 6 Giulio Camberi (Casa della libertà)
- 7 Marino Andolina (Rifondazione Comunista)

UDINE

- 8 Mario Furlanut (Democrazia Europea)
- 9 Enzo Barazza (Ulivo)
- 10 Alessandro Carniello (Lista Di Pietro)
- 11 Tullio Mikol (Lista Bonino)
- 12 Giovanni Collino (Casa della libertà)
- 13 Giovanni Zanetti (Rifondazione Comunista)

Per ulteriori informazioni scrivete o telefonate:
a Luisa Chiarot
Lindwurmstr. 100, 80337 München
Tel. 76729803





Quando gli spazi diventano stretti



un numeroso pubblico ha seguito con attenzione e partecipazione lo svariato programma della festa del rinascita "Arte e Parte" del 31 marzo scorso

L'incontro di febbraio del rinascita sul tema "L'Italia è cambiata: e noi?" ha destato molto interesse ed ha attirato anche gente nuova, riuscendo a farci occupare tutte le sedie della saletta, più qualcuno seduto sui gradini. Loredana Koll,

che aveva avuto l'idea di parlare di questo tema tanto ovvio quanto volentieri rimosso, ha intavolato il discorso e riferito la sua esperienza, dando il via ad una discussione vivace. Gli episodi personali che sono stati riportati e le argomentazioni che hanno

sviluppato il dibattito hanno messo in luce anche differenze di punti di vista - dipenderanno dall'"anzianità" d'emigrazione? -, ma hanno chiarito a tutti che è la paura che sta alla base del razzismo.

Anche alla festa del 31 marzo nella Casa Greca, le sedie erano tutte occupate, infatti ci siamo resi conto che la sala sta diventando troppo piccola per il nostro pubblico.

Era pieno di gente il bar-ristorante, dove è stata inaugurata la mostra collettiva, di pitture versatili di impressioni vibrante ed efficaci, del gruppo GAM - organizzata da Francesco Frattolillo e con la partecipazione di Mario Di Mauro, Heinz Lietfien, Donato Longo, Luisa Pasqualino, Giuseppe Tumminaro e Ralf Stepenek - ed era piena la sala dove si è svolto il resto del programma.

Colta ed esclusiva, Miran-

(Fortsetzung auf Seite 11)

I gruppi di rinascita e.V.

gruppo	responsabile	telefono
Folk"core"	Adriano Coppola	540 757 49
... Quelli che il teatro ...	Daniela Pasculli	86 42 567
GAM- Gruppo Arte Monaco	Francesco Frattolillo	747 93 017
rinascit@web	Gianni Minelli	29 16 10 19
rinascita flash	Egle M. Wenzel	78 81 26

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla presidente Sandra Cartacci, Hollandstr. 2, 80805 München, tel. 367584



con palloncini e trombette Arlecchino ha entusiasmato i bambini (un po' meno i genitori)

(Fortsetzung von Seite 10)

da Alberti ha parlato del filosofo **Empedocle** e di **Luciano De Crescenzo**.

Ilias Spyropoulos ci ha descritto con chiarezza come l'**astrologia** possa essere considerata una scienza esatta.

Irene Colacurto, Aurelio Ferrara e Daniela Pasculli del gruppo **"Quelli che il teatro..."** hanno recitato per noi **"Don Chisciotte e Sancio Panza"** e **"Il figlio di Pulci-**

nella", trascinandoci dal brio e dall'agilità comica all'intensità emotiva.

Il gruppo musicale **Folk"core"**, composto da Adriano Coppola e Luciana Gandolfi, con la partecipazione straordinaria dello schivo "P" al flauto traverso, hanno suonato e cantato le loro canzoni, storicamente diverse di cui non si dovrebbe perdere neanche una parola.

La redazione del giornale ed il **gruppo rinascitaweb**, confinati nella saletta più piccola, hanno incuriosito e rivelato chi osanna il web o chi detesta il virtuale.

Serena e padrona di sé, la **presentatrice** Barbara Righi, ha scandito i vari momenti della festa e ha affrontato il nostro **Arlecchino**, Biagio Piccolo, che venuto per intrattenere i più piccoli, ha portato scompiglio e allegria fra tutti noi.

E last but not least, ultima ma non meno importante, la **cucina** di Laura, Luisa e Luciana – tre elle come leccornia, luculliano, *lunch*, languorino allo stomaco? – che hanno lavorato per tutti e senza nemmeno un applauso, salvandoci dall'inedia, dalle crisi di nervi o dalla fuga nella più vicina trattoria.

I prossimi incontri mensili di rinascita hanno luogo come sempre

**all'Inca,
Häberlstr. 20,
alle ore 19.00**

**il 18 maggio
sul tema
"Elezioni in Italia"**

**il 22 giugno
sul tema
"Pubblico e privato
nei nuovi aspetti
della
comunicazione"**

*Chi si voglia iscrivere a **rinascita e. V.***

*è pregato di versare la quota annuale di **DM 80,-** sul conto:*

**rinascita e. V.
Kto. 616 31 8805
Postbank München - BLZ 700 100 80**



Pier Luigi Sotgiu,
consigliere del Comites

Il consigliere del Comites Pier Luigi Sotgiu ci ha inviato, con preghiera di pubblicazione, una sua lettera del 20.3.01 al Presidente del Comitato, Antonio Pellegrino:

".....

1. I programmi mensili dell'Istituto di Cultura dovrebbero venir realizzati da parte di una apposita commissione soprattutto allargata a forze culturali e sociali ed in cui anche rappresentanti del Comites ne dovrebbero far parte.

2. Ogni Sabato e Domenica in cui non è prevista alcuna iniziativa da parte dell'Istituto o del Comites e che comunque vi siano locali liberi, detti locali dovrebbero venir messi a disposizione delle associazioni e gruppi per iniziative socio-culturali ricreative"

In merito al primo punto ricordiamo che la legge prevede che "...Presso gli Istituti possono essere costituiti comitati di collaborazione culturale per contribuire alle attività degli Istituti stessi. Sono chiamati a far parte dei Comitati, a titolo onorario, espo-

COMITES:

Un consigliere scrive al presidente

menti culturali dei paesi ospitanti particolarmente esperti o interessati alla cultura italiana, nonché esponenti qualificati delle comunità di origine italiana..."

In merito al secondo punto va rilevato che l'Istituto, in linea di principio, non ha mai rifiutato di mettere i suoi locali a disposizione di associazioni per iniziative culturali nemmeno il sabato o la domenica. Il problema è però rappresentato semmai dai costi

per il personale che in questi casi dovrebbe fare gli straordinari e dal tipo di iniziative. Iniziative ricreative come una serata danzante o un torneo di calcetto troverebbero certo, insieme a tante altre, un ambiente più adatto in un Centro Italiano autonomo come quello per cui alcuni anni fa era stata fatta con successo una raccolta di firme, tra le quali, però, non risultava quella del signor Sotgiu. (emw)

Cumani incontra Macaluso

Dopo le recenti critiche prese di posizione dei DS di Monaco su alcune vicende relative al Comites, sabato 31 marzo Claudio Cumani, segretario della Sezione di Monaco dei DS, ha incontrato Carmine Macaluso, uno dei tre rappresentanti della lista dell'Ulivo in seno al Comitato. Nel comunicato emesso dai DS sull'incontro si legge, tra l'altro: "... La discussione e' stata franca. Ciascuno ha espresso il proprio giudizio sull'esperienza del Comites di Monaco e su alcuni punti le analisi restano differenti ed anche



Claudio Cumani, segretario
dei DS di Monaco

distanti, in particolare per quanto riguarda alcune prese di posizione espresse da Carmine Macaluso a nome di tutto l'Ulivo.... Comune e' stata la critica sulle passate frammentazioni all'interno dell'area democratica e progressista locale ... Comune e' stata la convinzione che l'istituzione Comites vada difesa e valorizzata e che la sua azione vada riempita di contenuti, affinché questo organismo sia il rappresentante politico istituzionale di tutta la comunità italiana locale: degli italiani di successo, ma anche di quelli nelle carceri, dei professionisti, ma anche dei pensionati, degli uomini di cultura, ma anche dei connazionali colpiti ingiustamente dai provvedimenti di espulsione. Fenomeni come la diffusione della droga e del lavoro nero devono vedere l'intervento del Comites, il cui ruolo va valorizzato nei confronti dello stesso Consolato.... " (emw)

La comunità italiana ad Ingolstadt e dintorni

Il numero di cittadini italiani che risiedono ad Ingolstadt è di circa 700 unità. Aggiungendo quelli dei comuni limitrofi, Eichstätt, Pfaffenhofen, Neuburg b. Donau, nella regione di contano circa 1000-1200 italiani.

La maggior parte ha una formazione scolastica di livello medio, proviene dalle regioni meridionali e dimostra un notevole impegno nel lavoro. Molti lavorano nel settore gastronomico, sia come imprenditori che come dipendenti, anche se non tutti hanno alle spalle una esperienza od una educazione scolastica in quest'ambito. Pare che la vocazione ad intraprendere la strada della gastronomia sia rafforzata dal fatto di sentirsi stimati ed incoraggiati, in questo settore, dalla società tedesca, abituata da decenni a vederci nelle vesti di ristoratori o pizzaioli.

Diverse italiane insegnano alla Volkshochschule o in istituti privati. Negli ultimi anni la nostra lingua attraversa un momento fortunato, essendo richiestissima nonostante la spendibilità assai ri-

dotta sul mercato del lavoro rispetto ad altre lingue (si pensi al francese, inglese ma anche spagnolo).

I figli degli italiani frequentano in genere le classi regolari tedesche e solo pochi la scuola differenziale (Sonderschule).

Gli scolari arrivati di recente dall'Italia hanno all'inizio non poche difficoltà, sia con il tedesco come materia che come veicolo di insegnamento per altre discipline.

Per tutti coloro che hanno difficoltà nelle varie materie vengono organizzati corsi di sostegno finanziati in parte con mezzi pubblici italiani. Quando questi non sono sufficienti interviene l'Italclub.

L'"Italclub Ingolstadt e V." è una associazione, concepita come un gruppo di solidarietà apolitico, apartitico e neutrale tra italiani e come strumento di dialogo tra italiani e tedeschi.

Il club aiuta i figli dei soci nel caso in cui abbiano bisogno di sostegno, diffonde mensilmente un foglio scritto



nelle due lingue con le informazioni utili, ed organizza attività culturali sia a carattere sporadico che di tipo ricorrente come l'incontro (aperto anche a tedeschi che vogliono parlare la nostra lingua) mensile di "chiacchiere" in lingua italiana.

In linea di massima i connazionali che hanno scelto Ingolstadt e la regione danubiana come seconda patria vi si trovano bene; a differenza di altre minoranze più distanti dalla cultura tedesca, sia per lontananza geografica che per religione od abitudini, si integrano spesso molto bene, e tale processo di integrazione, se non riesce alla prima, non va comunque mai oltre la seconda generazione, per cui i figli di italiani si sentono quasi sempre tedeschi con un forte legame con l'Italia piuttosto che viceversa.
(Chiara Vigoriti)

Nell'anno del volontariato il Comites di Monaco ha organizzato per **sabato 5 maggio alle ore 17 all'Istituto Italiano di Cultura un incontro sul tema "Selbsthilfe" (Auto Muto Aiuto)**

con la partecipazione di
Monica Bobzien del Selbsthilfezentrum di Monaco e
Stefano Bertoldi dell'A.M.A. di Trento

Agevolazioni di viaggio per gli italiani residenti all'estero

Anche per le prossime elezioni politiche e amministrative del 13 maggio saranno valide le consuete agevolazioni di viaggio per chi rientra dall'estero per votare in Italia. Tutte le agevolazioni sono subordinate all'esibizione dell'apposita "cartolina elettorale" (ovvero dell'attestazione del Sindaco), o, quando detti documenti non siano disponibili,

di una attestazione consolare.

Eccole agevolazioni di cui potranno fruire i connazionali residenti all'estero.

Trasporto aereo: la compagnia aerea ALITALIA concederà una riduzione del 10% su tutte le tariffe aeree agevolate pubbliche incluse quelle promozionali già praticate all'atto della consultazione elettorale. L'agevolazione va-

le sia per l'andata che per il ritorno ed è estesa ai familiari nonché ad eventuali accompagnatori. L'agevolazione, purché il viaggio di andata e quello di ritorno avvengano rispettivamente prima e dopo il giorno della consultazione, non avrà limiti di tempo.

Trasporto ferroviario: 60% in prima classe e 100% in seconda classe sia per l'andata che per il ritorno. L'agevolazione copre solo il tratto dal confine di Stato al Comune di votazione e viceversa. I biglietti avranno la validità di due mesi a decorrere dal giorno di emissione a condizione che il viaggio di andata venga effettuato non oltre il giorno di votazione e che il viaggio di ritorno abbia inizio in data non antecedente al giorno di votazione.

Percorsi autostradali: viaggio gratuito sia per l'andata che per il ritorno, previa esibizione dei "buoni-pedaggio" ritirabili presso i competenti uffici consolari. L'elettore dovrà avere cura di munirsi di tanti buoni pedaggio quante sono le tratte autostradali che utilizzerà per recarsi al luogo delle votazioni.

L'agevolazione sarà valida dalle ore 22 del quinto giorno precedente la consultazione fino alle ore 22 del quinto giorno successivo. (aise)

Saranno i lombardi i primi a votare per corrispondenza?

La giunta regionale lombarda ha approvato un progetto di legge che dovrebbe consentire ai circa 500 mila aventi diritto al voto ed iscritti all'AIRE nelle liste dei comuni lombardi di votare per corrispondenza a consultazioni referendarie regionali. Il primo referendum per il quale entrerebbe in vigore il provvedimento è quello sulla "Devolution" che si terrà presumibilmente in maggio. *"Il costo per il referendum equivale a quello per la ristrutturazione del Teatro alla Scala"*, osserva Albertini, sindaco di Milano. (emw)



Il presidente della Regione Lombardia Roberto Formigoni con il vessillo della Regione (foto ANSA)

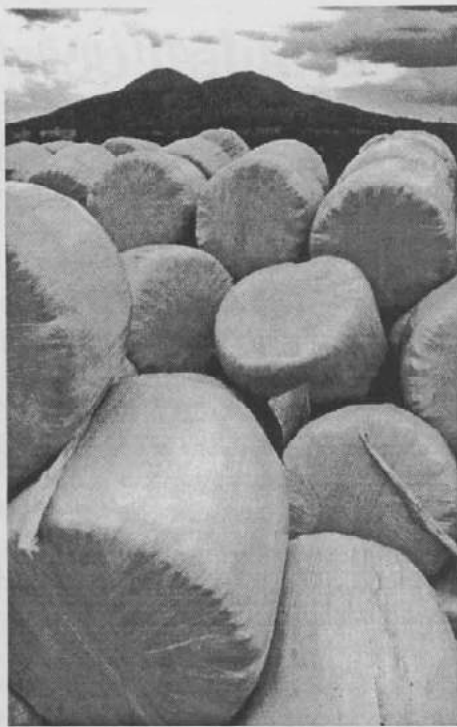
L'IMMONDIZIA HA LE GAMBE LUNGHE

Una grave emergenza rifiuti aveva paralizzato, nel mese di marzo, una vasta area della Campania dove, dopo più di due mesi in cui l'immondizia non veniva rimossa dalle vie cittadine, scuole ed uffici pubblici erano stati chiusi a causa del rischio di infezioni ed epidemie. Le autorità avevano decretato la chiusura delle discariche abusive, che ormai rappresentano comunque un pericolo inaccettabile per la salute dei cittadini.

In queste discariche fuori legge la camorra seppellisce rifiuti di ogni tipo, anche tossici e nocivi, reperiti in loco come dalle imprese del Nord, che pagano tra le 150 e le 1500 lire al chilo, per arrivare a spendere un milione se si tratta di scorie radioattive (dati di Legambiente). Pare che sia un giro d'affari annuo

di circa 12 mila miliardi, che riguarda l'eliminazione di circa 35 milioni di tonnellate d'immondizia, con una perdita netta per l'erario di circa 2 mila miliardi, dati resi noti dalla Commissione parlamentare antimafia. Secondo la commissione, le organizzazioni criminali si nascondono dietro numerose società con sede in Svizzera, Lussemburgo e Liechtenstein.

In armonia con i criteri di Schengen va inteso forse anche l'accordo per risolvere lo smaltimento dei rifiuti della Campania, trasportati in alcune regioni dell'Italia centrale e in Germania, dove dall'inizio di aprile, al ritmo di un treno la settimana, stanno arrivando, nella zona industria-



le del nord, vagoni pieni di migliaia di tonnellate di quei rifiuti, imballati ben bene per evitare le note infezioni ed epidemie. Occultati microbi e miasmi dentro gli involucri di plastica, viene fatto di chiedersi cosa tappi la bocca all'informazione tedesca, che a quanto ci risulta, non ne ha neanche fatto cenno. (sc)



Dopo un'assenza di otto mesi, l'Unità, quotidiano fondato nel 1924 da Antonio Gramsci, è tornata in edicola. Direttore della testata è Furio Colombo.

Molti sono stati i messaggi di auguri giunti alla redazione tra cui quelli di tre premi Nobel per la letteratura: Tony Morris, Wole Synka e Jose Saramago, nonché di Elie Wiesel, premio Nobel per la pace.

Quando l'anima è buia

C'è un'immagine che tormenta la mente degli Italiani da poco più di un mese a questa parte: la scena del massacro di Novi Ligure.

Una mattanza: madre e figlio assassinati a coltellate all'interno della loro casa. Il bambino viene ritrovato nella vasca da bagno, immerso nell'acqua. Gli assassini? Secondo il racconto della figlia superstite due immigrati albanesi.

Gli investigatori, però, portano alla luce un'altra verità: il delitto si è svolto in famiglia: ad uccidere è stata proprio la figlia con la complicità del fidanzato!

Per riviste e programmi televisivi imperversano sondaggi, interviste ad esperti e

inchieste con un solo tema: conosciamo davvero i nostri figli e qual è stato lo sbaglio educativo, se di questo si tratta, che ha portato a tanto?

Per calmare l'orrore si cercano spiegazioni. L'omicidio di un genitore non è un fenomeno sconosciuto. Le cause più frequenti: avidità di denaro, problemi di tossicodipendenza, pazzia, maltrattamenti continuati da parte del genitore. In questo caso l'angoscia aumenta: nessuno di questi motivi sembra essere stato la causa di questo omicidio, dagli aspetti così singolari da renderlo oggetto di studio all'Università americana di S. Francisco.

Allora perché? E soprattutto perché prendersela anche con il fratellino? La risposta che alcuni abbozzano:

la madre non lasciava abbastanza libertà alla figlia, libertà di godersi una relazione con un ragazzo "scomodo". Il fratellino, poi, non poteva essere lasciato in vita: sarebbe stato, anche se in silenzio, memoria vivente del delitto.

La domanda però torna sotto un'altra forma: perché allora non andarsene di casa

Ai perché?, perché?, perché? c'è una plausibile risposta che il nostro intimo fatica ad accettare: per odio e solo per odio, insieme forse ad una componente di follia che ha tolto i freni ai cattivi pensieri.

Questa è forse l'unica "certezza" della tragica storia: qui non hanno funzionato i freni, né quelli morali - "non uccidere" -, né quelli viscerali, che ci rendono ripugnante l'idea di fare del male al nostro prossimo. (Alessandra Donatello)



Karel Capek, ein tschechischer Autor schrieb vor ca. 70 Jahren sein Buch "Der Krieg mit den Molchen". Auf einer entlegenen Insel werden grosse Salamander gefunden. Im Stile des Sklavenhandels werden sie auf der ganzen Welt heimisch gemacht und an Küsten ausgesetzt. Nachdem sie anfangs nur als Arbeitskräfte ausgenutzt wurden, stellt man bald ihre Fähigkeit für Kriege fest und bewaffnet sie. Leider machen sie sich selbstständig und sprengen Meeresarme in die Ufer um ihre Siedlungsräume zu vergrössern. Schliesslich kapieren die Menschen, dass sie nur gemeinsam etwas dagegen unternehmen können. Nationale Interessen und Querelen verhindern geschlossenes Handeln. Als schliesslich ganze Länder untergehen, merken selbst Gebirgler, dass sie nicht davonkommen können. Alles Erdreich versinkt im Wasser, die Molche haben die Welt für sich. Ob man Mr. President Bush dies Buch mal in die USA schicken sollte? Aber wahrscheinlich hat er wichtigeres zu tun, als Fantasietitel zu lesen, die sich nicht mit STAR WARS beschäftigen. Schliesslich soll niemand untätig rumhängen, sondern aktiv die Wirtschaft in Schwung bringen. Was soll das blöde Gequatsche über Schutz der Umwelt und Verringerung von Schadstoffen in der Luft. Wer Arbeit hat, hat Geld; wer Geld hat kann sich eine Villa im Wald bauen und hat dann gute Luft, basta! Die Erwärmung der Atmosphäre führt zum Abtauen der Polkappen? Die Meeresspiegel steigen? Was soll's! Zieht man halt in höher gelegene Gegenden! Im Falle eines Falles wird uns Mr. Bush sicher schnell vormachen wie so etwas organisiert wird. (Heinz Lietfien)

Tipico Tedesco o Tipico Italiano, chi se ne importa?

Da quando, sei anni fa, ho iniziato ad avere rapporti con tedeschi e con italiani in Germania, mi sono resa conto che l'argomento "cosa é tedesco e cosa é italiano" emerge in una conversazione su due, e questo sia che si parli solo tra italiani sia che si parli anche con tedeschi.

Per "cosa" intendo tutto: atteggiamenti, pensieri, costumi. Niente riesce a passare inosservato all'esame del tipico nostro e del tipico loro.

Forse perché sono figlia dell'epoca di Internet, forse perché per me la parola *Globalizzazione* é densa di significato, io non riesco a capire a chi possa servire questo dispendio di energie per capire di ogni singolo gesto, l'origine nazionale. La maggior parte degli italiani ritiene che le proprie abitudini siano molto diverse da quelle di un connazionale cresciuto lontano da loro né i tedeschi si reputano tutti uguali, e vi sfido a chiedere ai nostri amici bavaresi se si sentono uguali ai prussiani, od ai tedeschi dell'est. Nonostante questo, adoriamo affibbiare agli altri popoli etichette, e così noi saremmo tutti allegri, disordinati e furbetti, mentre loro sarebbero organizzati, seri ed affidabili, salvo essere mortalmente noiosi.

Il fatto é che spesso, quando un pregiudizio é radicato nel nostro subconscio, tendiamo ad accettare tutto quello che ce lo conferma, ed a rifiutare quello che potrebbe negarlo, e così qualsiasi italiano che sia riservato o timido o che - peggio - si ritrovi capelli biondi ed occhi azzurri, viene subito tacciato di atipicità, perché é assai più semplice fare così che non prendere atto che siamo tutti diversi, nazionalità a parte.

Non dico che il notare le differenze non possa essere produttivo od interessante, ma dico che oggi giorno, mi pare che le differenze siano quasi più tra chi vive in piccoli e grandi centri, o tra persone di livello culturale diverso, o con marcate differenze di religione, piuttosto che tra "italiani" e "tedeschi".

Ho notato inoltre che i film che vengono qui più apprezzati sono proprio quelli che dell'Italia e degli italiani danno l'immagine che molti tedeschi si aspettano, e così vere donne italiane sono la Bellucci, la Cucinotta la Lollo Brigida e la Sofia Loren, mentre la mia povera amica













Francesca, biondissima con gli occhi blu e la pelle chiara, ha dovuto dimostrare più di una volta, carta di identità alla mano, che anche lei era italiana purosangue.

Dunque secondo me, si dovrebbe cercare di etichettare come "tipiche" il minor numero di cose possibili, per non costringere chi é diverso



ad uniformarsi al modello imposto per essere accettato.

Infine una considerazione su me stessa: io sono una fanatica del riciclaggio, sono puntuale ed ho perfino gli occhi azzurri, tutte le mattine mi guardo allo specchio e mi domando: "allora, dimmi la verità, ti senti più italiana o tedesca???" (Chiara Vigoriti)

 <p>Si prevedono due mesi bellissimi, dolcissimi e molto erotici. Venere, astro della bellezza e dell'amore transita finalmente nel vostro segno per tutto il periodo. Vi rende appariscenti, dolci, capaci di attrarre le attenzioni altrui, promettendo un bell'inizio d'estate, che sta a voi prolungare per tutta la durata delle vacanze. Sarete anche abbastanza fortunati, ma non lasciatevi prendere troppo dalle passioni, almeno non prima di giugno.</p>	 <p>Buon compleanno! Insieme ad esso arrivano, oppure sono già arrivati, dei regali che vi aspettavate, ma anche altri non previsti. La vostra persona verrà lusingata in molte maniere, perciò attenti a non cadere vittime di un egoismo sfrontato. Marte già da tempo sta aspettando l'occasione di farvi fare una brutta figura, proprio mentre cercherete, per l'ennesima volta e senza garbo, di imporre la vostra volontà agli altri.</p>	 <p>Penso che, in maggio almeno, abbiate il sacrosanto diritto a delle vacanze, anche un po' prolungate. Avete lavorato sodo e avete raggiunto delle mete. Un po' di riposo vi farà ricaricare per essere pronti a far ripartire il vostro ciclo annuale in buona forma. In giugno, la presenza di ben quattro pianeti nel vostro segno, in opposizione a Marte, darà molta energia, ma anche maggiori responsabilità. Non dimenticatevi del vostro compagno.</p>
 <p>Le spese aumentano, mentre gli introiti restano invariati. Il peggio è che non dipendono dalle vostre azioni. Non si escludono perdite vere e proprie, specie durante i viaggi. Anche il corpo ne risente, a causa di una certa debolezza che richiede cure e riposo. Va meglio per chi si occupa di arte, di commercio di oggetti di lusso e per gli studenti. Per gli atleti, nonostante si prevedano avanzamenti nella carriera, è serio il pericolo di incidenti.</p>	 <p>Per tutti i segni di fuoco si profila un trigono molto propizio, che influenzerà soprattutto il secondo mese, quando Venere in Ariete e Marte in Sagittario, sostenuti dal sestile di Giove e Saturno, daranno il meglio di sé. Venere con la sua bellezza e la sua affabilità, Marte con la sua energia costruttiva, Saturno con la razionalità, mentre Giove potenzierà il tutto. Per chi cerca un nuovo impiego, oppure un avanzamento nella carriera, non c'è di meglio. Anche la fecondità aumenterà significativamente.</p>	 <p>Il primo mese raccogliete informazioni, consigli e insegnamenti. Quindi progettate bene e agite nel secondo mese. Ci saranno energie che spingeranno verso un cambiamento. Da parte di molti questa situazione verrà intesa come una contrarietà. Datele il giusto peso e agite secondo i vostri obiettivi, ma assecondate anche il corso naturale delle cose. Se non ci sarà proprio una promozione in ufficio, aspettatevi almeno una promozione sociale. Siate realisti, audaci e intraprendenti.</p>
 <p>L'energia e il coraggio restano inalterati. Progetti che in altri tempi vi sembravano inattuabili, cominciano a prendere forma concreta. Anche la vostra filosofia di vita acquista nuovi valori, che vi mostreranno vie nuove, per parecchi anni a venire. Lasciatevi trascinare da questi nuovi pensieri. La vita in famiglia risulta molto gratificante, mentre vecchi rancori vengono placati.</p>	 <p>Se dovete viaggiare, fatelo durante il primo mese. Quasi tutte le attività materiali dovranno essere sbrigate in questo primo periodo. Il secondo, più debole, si presta meglio alle attività spirituali. La vita in famiglia porta anche disagi, quindi attenti alle critiche. Il periodo si presta bene a discorsi sinceri di chiarimento, non solo in famiglia. Usate bene questa fase per spianarvi la strada. Potreste anche ricavarne un aiuto finanziario inaspettato, o altro, solo perché siete stati chiari e sinceri!</p>	 <p>Marte sta ancora lì a tormentare molti di voi. Chi ha scelto di intensificare il proprio impegno nel lavoro, oppure in una attività sportiva, ha sfruttato i lati più positivi di questo pianeta. Molti, tuttavia, non hanno saputo amministrare l'energia ed ecco come possono capitare attriti in famiglia ed incidenti. Diminuite le istanze del vostro io e tutto andrà per il meglio. La vostra persona risulta attraente e sarete ricercati, ma fate attenzione agli impegni che prenderete.</p>
 <p>L'idillio con voi stessi è appena cominciato e durerà per tutto il bimestre. Vi sentirete tranquilli e amabili, e lo sarete anche! Il rapporto con la madre diventa profondo e appagante. Per alcuni di voi, questi sentimenti si alternano con momenti di irritabilità, senza ragione apparente. Alle richieste dell'ambiente circostante bisogna dare soltanto lo spazio necessario.</p>	 <p>Un periodo di viaggi interesserà per di più quelli della seconda decade. La vostra vita quotidiana diventerà, in una strana maniera, bella e interessante. Lì dove prima c'era noia e ripetitività, si ritroverà la bellezza e l'amore. Si scoprirà che tra gli incontri e la socializzazione di ogni giorno si nasconde una buona dose di senso artistico. L'arte di vivere non è una meta da raggiungere, è presente: è sempre stata presente! E all'improvviso vi ritroverete artisti voi stessi. Una bella atmosfera.</p>	 <p>La situazione finanziaria riceve una buona spinta dalla dea della fortuna. Ma la voglia di lusso personale è in agguato! La vita in famiglia migliora significativamente. Se volete cominciare diete disintossicanti, questo è il periodo buono. Molto movimento nel settore della proprietà e dell'automobile. Compravendite in vista, ma state attenti agli imbrogli. Salute della madre cagionevole. Fatevi fare un controllo medico.</p>

HELIOS

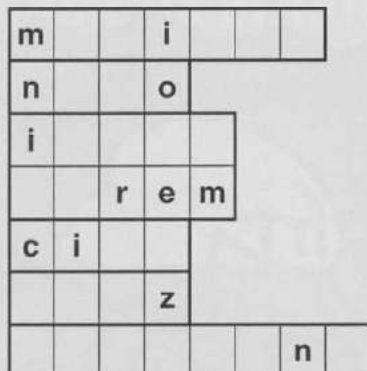
OROSCOPI PERSONALI E DI GRUPPO

tel. 0173-3701919

Un proverbio

Trovate le parole corrispondenti alle definizioni ed inserite le lettere mancanti che, a gioco ultimato, formeranno un proverbio.

- Scaldano le braccia
- Il fiume dell'Egitto
- Si trovano in mezzo al mare
- Casa per donne musulmane
- Nazione sudamericana
- Unisce Mediterraneo e Mar rosso
- Automobili



Soluzione: "Anche il sole ha le sue macchie".

ma quanto mi fa ridere!



In una "Cinquecento" viaggiano un ingegnere meccanico, un ingegnere chimico, un ingegnere elettronico ed uno informatico. Ad un certo punto la macchina si ferma e si spegne il motore.

L'ingegnere meccanico propone: "Controlliamo l'albero motore". Risponde il chimico: "No, sono gli acidi della batteria". L'elettronico: "Qui dipende dalla centralina elettronica". Infine l'informatico suggerisce: "Ma se provassimo ad uscire tutti e poi a rientrare?"

Zwei Jäger treffen sich. Erzählt der eine dem anderen:

"Du, ich habe einen merkwürdigen Hund. Immer wenn ich daneben schiesse, wirft er sich auf den Boden, streckt die Füße in die Höhe und lacht."

"Und was macht er wenn du triffst?"

"Das weiss ich nicht, ich habe ihn erst seit 3 Jahren..."

"Mi ricordo, racconta un amico all'altro, che quand'ero piccolo mia mamma le provava tutte per darmi da bere l'olio di fegato di merluzzo. Per convincermi mi metteva sempre 500 Lire nel salvadanaio."

"E tu che ne facevi poi dei soldi quando il salvadanaio era pieno?"

"Io niente, li usava la mamma per comprare dell'altro olio di fegato di merluzzo!!!"

Vuoi un computer
con software italiano, con
hardware di qualità,
assistenza qualificata e ...
a prezzi interessanti?

ORANGE MediaSystems

Tel. 0177-3271000

e-mail: info@orangecomputer.
de

siamo a disposizione
anche per i problemi
del tuo computer

Ricevi

"CONTATTO"?

Conosci amici o parenti
che ancora non lo ricevono?

Telefona al (089) 7463060
e ti gli spediremo

"CONTATTO" ... gratis!



vini

e più

GUARDA

specialità alimentari
e regali artigianali
veniteci a trovare!

Siegestr. 12, 80802 München

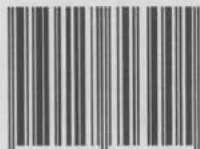
Tel. 089 - 395567

Info@GUARDA.de

www.rinascita.de

con le foto della festa
"Arte e Parte"

vieni a visitarci!



4 395428 703005

DM 3,— / EUR 1,53